MINDAN
民団新聞

在日本大韓民国民団 機関紙
民団新聞社　発行人　呂健二
発行所：〒106-8585東京都港区南麻布1-7-32
TEL 03(3454)4611　FAX 03(5419)7555
郵便振替口座 00160-6-52652
ソウル事務所：〒04538 ソウル特別市中区明洞3ギル6
開洋ビル16階1603号
TEL 02(734)1164　FAX 02(734)1185

在日本大韓民国民団 綱領
一、ウリは 大韓民国の 国是具現を 期ヘ
一、ウリは 在日同胞の 人権擁護を 期ヘ
一、ウリは 在日同胞の 経済発展を 期ヘ
一、ウリは 在日同胞の 文化振興を 期ヘ
一、ウリは 日本地域社会の 発展を 期ヘ
一、ウリは 世界平和と 国際親善を 期ヘ

購読および広告掲載の申込み・お問い合わせ
TEL 03(3454)6375 FAX 03(5419)7555
公式サイト・スマホでも民団新聞が閲覧できます
公式サイト mindan.org　民団新聞 mindan.org/news　電子紙面 mindan.org/newspdf.php

今号の読みどころ

韓国人留学生に支援金
コロナ禍の影響でアルバイト収入が激減し、学費や家賃の支払いに困窮している近畿圏の韓国人留学生130人に民団大阪本部の鄭鉉権常任顧問が総額1千万円の支援金を支給した。（3面）

韓国文化院が子ども向けコンテンツ

韓国文化院では韓国の文化体育観光部が提供する国楽などをアニメーションで紹介する子ども向けコンテンツを紹介している。（4面）

韓信協 総預金1兆円超す

4組合とも増加達成
「コロナ禍」脱出へ全力支援
総代会

韓信協（在日韓国人信用組合協会＝呉龍夫会長）の会員4組合と近畿産業信用組合の総代会が6月中に開催された。韓信協がまとめた会員4組合の2019年度業績によると、4組合の総預金高は昨年比973億3300万円増の1兆369億3700万円と1兆円を突破した。貸出金は630億9300万円増の7960億8800万円となった。近畿産業信用組合の業績とあわせると総預金は2兆3890億4100万円、貸出金は1兆7385億1600万円となる。韓信協4組合の預貸率の平均は1・24ポイント減の76・77％。純利益合計は14億9700万円増の53億8800万円だった。

「近畿産業」も堅調

横浜幸銀

横浜幸銀信用組合（呉龍夫理事長。本店・横浜市、第4期）は29日、横浜市内のホテルで開催。

広範囲地域で収益基盤を拡大。「新本店オープン記念」「ファースト」「ベストパートナー」「子育て支援」に加え、「相続定期」「つばさ定期」など、各種キャンペーン定期預金商品の好評によって、預金は前期比712億8700万円増の5500万円となった。貸出金も「不動産購入ローン」や中小規模事業者への積極的な融資拡大で331億2800万円増の3727億4800万円とした。預貸率は4・56％減の74・07％。自己資本比率は微増の9・19％とし、昨年に続き国内基準（4％）を大きく上回った。融資推進が奏功し純利益も前期比11億2600万円増の36億1900万円と増加した。配当率は前期と同じ1％。

特に3月から始めている新型コロナウイルス緊急対応ローンを9月まで展開する。呉理事長は「地域経済の担い手として資金需要にスピーディーに対応するとともに、経営規模の拡大と安定した経営基盤を構築していく。また、新型コロナウイルスの影響で打撃を受けている顧客のニーズを踏まえた支援を実施していく」と語った。

あすか

あすか信用組合（金哲也理事長。本店・東京都、第54期）は26日、東京都内のホテルで開催。

預金残高は特別金利定期預金の「あおば」「あすか」や、60歳以上限定の「シルバー定期」、「プラチナ定期」が引き続き人気を呼び、前期比136億5000万円増の2771億4700万円に。

貸出金はインターネット広告の推進強化を継続し、不動産担保ローンなどを積極販売したことによって、241億6800万円増の2356億7400万円となった。預貸率は4・77％増の85・04％、自己資本比率は8・53％とした。

純利益は貸出金残高の好調な増加と役務取引収益の増加で、前期より5億8800万円増の13億7000万円となった。「あすか」として最高益を更新。出資配当は前期と同じ2％。

金理事長は「広域店舗網を活用した持続可能なビジネスモデルの確立を軸に新たな中期経営計画を作成した。引き続き、事業収益基盤拡充、持続的成長への経営体制強化、働き方改革による生産性向上の実現を基本戦略ととらえ、コロナ禍支援など地域社会への貢献に努める」と述べた。

▲横浜幸銀信用組合

▲あすか信用組合

▲愛知商銀信用組合

▲広島商銀信用組合

▲近畿産業信用組合

愛知商銀

信用組合愛知商銀（大原清二理事長。本店・名古屋市、第67期）は25日、名古屋市内のホテルで開催。

基本理念である「地域密着型金融」に注力するとともに、地域情報を活用した事業再生、創業・新事業への積極支援や事業性評価融資など、質の高い金融仲介機能の実現を継続してめざした。

「65周年&新本店記念定期預金」の好調な売れ行きで堅調さを見せ、預金は前期比98億6900万円増の1051億6300万円となった。

貸出金は「目利き力を生かした事業性評価融資」を組合一丸となって取り組んだことで、35億3000万円増の726億4200万円となった。預貸率は3・45％減の69・08％。自己資本比率は7・84％。

生産性向上策の実施で、純利益は1億1700万円減の1億6000万円で配当は1％。

大原理事長は「昨年、新本店ビルの新築移転し創立65周年を迎えた。さらなる飛躍をめざし①法令遵守②取引先拡大③人材育成④安定収益確保⑤不良債権管理⑥事務ミス撲滅⑦業務効率化を経営の柱に実効性高い取り組みを続ける」と語った。

広島商銀

信用組合広島商銀（井上一成理事長。本店・広島市、第59期）は26日、広島市内のホテルで開催。

昨年策定した「第6次中期経営計画」の重点施策である「経営健全性向上」「顧客本位の経営体制充実」「組織改革」をモットーに業績が預金・貸出ともに目標を達成した。預金は「大輪」「メンバーズ」「懸賞付きミリオンドリーム」などのキャンペーンで前期比24億9700万円増の1513億9200万円。

貸出金は需要の高い、「不動産事業」「太陽光事業」「旅館業」への融資推進で、前期比22億6700万円増の1150億2400万円とした。

自己資本比率は0・26％アップの7・66％、預貸率は0・25％増の75・98％。純利益は個別貸倒引当金を4億5000万円積み増したことで、前期比2000万円減の1億5900万円で配当率は1％のまま。

井上理事長は「地域金融機関の収益環境が悪化している中でも、『相互扶助』の経営理念の精神を徹底し、金融仲介機能の発揮が必要。中長期的な取組により持続可能なビジネスモデルを確立していく。コロナ禍によって正常回復には相当な期間を要することが予測されており、顧客への相談業務や円滑な支援を最優先に取り組む」と述べた。

近畿産業

近畿産業信用組合（大本崇博理事長。本店・大阪市、第67期）は22日、本店ビル「きんさんホール」で開催。

昨年5月に新築移転オープンした新本店という新たなシンボルを掲げながら、堅調な業績を残した。組合員数は新本店効果も相まって前年比3・1に相当する6309人増加の19万9376人となった。

昨年の「新本店オープン記念定期預金」に合わせ、今年1月から発売した「新本店オープン記念定期預金2」が好調な売れ行きを見せた。

預金は前期比91億円増の1兆3521億円400万円となった。貸出金は4400億円増の9424億円とした。純利益は新本店移転に伴う経費増もあり、前期比6億4780万円減の89億8000万円となった。

預貸率は2・51％上がって69・70％に。自己資本比率は前期比0・27％向上し、過去最高の11・01％を記録した。

大本理事長は「100年先の未来への布石となる重要な年度という位置づけを組合員とともに確立させ、より安定した経営基盤の充実が図れた。今年度は、これまで培ってきた収益力の基盤と強固な内部管理態勢を一層発展させていきたい。さらに、コロナ禍で事業や経営に影響を受けている皆さんに必要な支援と各種金融サービスを提供していく」と表明した。

防護服など4千万円分
民団が医療機関に寄贈
「コロナ」救援

民団中央本部では新型コロナウイルス事態から人々の命を救うため、医療の最前線で活動をしている日本の医療従事者を支え、感謝と敬意を込めて、不足している医療用防護服、フェイスシールド、手袋などを医療機関に寄贈した。

支援募金を開始

日本の医療従事者には在日同胞も少なくない。民団では地域住民団体としての支援の一環として展開した。9日の中央執行委員会でこれら支援活動が報告され今後、医療従事者への支援募金を開始することを決めた。

具体的には極度に不足している防護服1万枚、フェイスシールド800枚、ゴム手袋1万セットなどの医療用防護具。いずれも韓国製で総額約4000万円分の物品を購入し、6月22日までに厚生労働省（以下、厚労省）を経て贈った。

厚労省からは「大変助かる。特に防護服は特殊な医療現場で活用させて頂く」と好評だった。

この支援活動を検討したのは、緊急事態宣言が発令した4月上旬だ。日本では多くの医療現場からマスクや防護服、手袋など医療用防護具が極度に不足しているという声を耳にするようになった事を受け、民団では韓国などの製造業者に声をかけて手配に奔走した。

ただ、韓日両国とも水際対策として入国制限が施行されたことにより、搬入が大幅に遅れた。

9日に開かれた中央執行委員会では、これらの医療機関への支援について了承し、支援活動に1口3万円の支援募金を開始することを決めた。何口でも受け付ける。募金は9月10日まで。

大変ありがたい支援
在日韓国人医師会の曺会長

長野県の総合病院「くろさわ病院」で医療従事している在日韓国人医師会の曺自然会長は、この支援について「コロナ感染拡大によって防護服を着用して診察に臨んでいるが、医師になって初めての経験だ」としながら、「日本社会には医師や看護師をはじめ、多くの医療関係に同胞が従事している。医師の一人としても大変ありがたい支援だと思う。地域社会の一員として貢献するのは当然のこと」と評価している。

2011年の東日本大震災大震災の直後、3カ月間、宮城県名取市の避難所で医療奉仕を行った。当時の患者と縁が広がり、今でも長野まで曺会長を訪れ、外来診療しているという。

「感染拡大は当分続くと思う。同胞の皆さんもくれぐれも予防を徹底してほしい。少しでも疑いがあったら、ためらわずに保健所に相談し検査を受けてほしい」と呼びかけている。あわせて、「韓日をはじめ、医療関係の国際的な協力関係が必要だ」と付け加えた。

近隣国尊重の教科書採択を
民団東京、都教委に要望書

来年度から4年間使用する都立中学校・特別支援学校中学部の教科書採択を前に、民団東京本部（李壽源団長）は10日、東京都教育委員会（藤田裕司教育長）を訪問し、「近隣諸国を尊重する、国際社会の平和と連帯に寄与できる、次世代教育のために必要な歴史・公民教科書の採択」を要望した。

要望書は李政幸文教部長が読み上げ、申大永副団長が都教育庁総務部広報統計課の利根川康弘課長代理に手渡した。

懇談の席で鄭文吉副団長はある公民教科書の記述「人は一つの国に帰属しないと『人間』にもならないし、他国を理解することはできない」を取り上げ、在日外国人へのいじめを助長するものと指摘。採択にあたっては配慮を求めた。

都立中学校の教科書採択は27日、教育委員が「都教委の責任と権限の下」で行う。前回2015年は東京都立中高一貫校10校と東京都立特別支援学校約10校が日本の侵略の事実を歪曲した扶桑社、育鵬社の歴史教科書と日本国憲法の3大原則（国民主権・平和主義・基本的人権の尊重）を事実上否定した育鵬社、自由社の公民教科書を採択していた。

都教委に要望書を手渡す申大永副団長（左）

5000世帯慰問訪問
大阪本部 コロナ支援第3弾

【大阪】民団大阪本部（呉龍浩団長）は府内の団費納入世帯5000世帯を対象に団員慰問事業を展開する。14日、大阪韓国人会館で開いた第57期第2回各支団長・傘下団体長会議で示達した。

各支部は日ごろのお付き合いへの感謝の意味を込めて韓国食品セットを手土産に団員宅を家庭訪問し、健康状態を確認。新型コロナに感染しないように注意喚起する。

一方、各支部にとってはこの間、新型コロナウイルスの感染防止のため家庭訪問を控えてきただけに、団員との繋がりを再確認する場となる。

これは同本部が3月から進めてきた新型コロナ対策事業の一環。第1弾として入手困難だったマスク5000枚を確保して府下29支部を通じ、全団員世帯に配布した。

第2弾では民族学級を支えている民族講師に一人あたり5万円を給付（希望者には別途、15万円を無利息で貸付）してきた。そして今回の家庭訪問が第3弾となる。

朴鍾寛事務局長は「コロナ禍のピンチをチャンスに変えられるようにしたい。『オール大阪』で一致団結すれば困難な状況も打開できる。民団の役割・使命を再度確認しながら取り組んでいく」と意気込んでいる。

新型コロナウイルス感染症で
影響を受けている事業者の皆様へ

新型コロナウィルス感染拡大の影響で同胞の事業体への影響が深刻化していますが、韓信協会員組合では影響を受けられた法人・個人事業主のお客様に対し各店舗において相談窓口を設置し、政府の「資金繰り支援」等、ご融資に関する相談を承っております。

モットーは在日同胞へのご奉仕
地域社会に密着した、
きめ細かいサービスで
みなさまの事業をアシストします

あすか信用組合
理事長　金哲也
〒160-0021　新宿区歌舞伎町2-32-9
TEL 03(3208)5170

横浜幸銀信用組合
理事長　呉龍夫
〒231-0048　横浜市中区尾上町5-77-1
TEL 045(285)1230

信用組合愛知商銀
理事長　大原清二
〒453-0013　名古屋市中村区亀島1-6-18
TEL 052(451)5145

信用組合広島商銀
理事長　井上一成
〒730-0024　広島市中区西平塚町4-12
TEL 082(244)3152

在日韓国人信用組合協会　会長　呉龍夫
〒105-0003 東京都港区西新橋 3-6-10 マストライフ西新橋ビル 2F　電話 03-6721-5341 / FAX 03-6721-5342

高句麗と日本の関係 原典読みくだし探る

「高麗1300」主催セミナー

講師の赤木隆幸さんによる初日のガイダンス

『日本書紀』編纂から1300年

【埼玉】日本最初の勅撰国史『日本書紀』に親しむセミナーが11日、日高市の高麗神社で開講した。今年、編纂から1300年を迎えたのを記念して一般社団法人高麗1300（大野松茂理事長）が会員向けに企画した。

『日本書紀』は全30巻と系図1巻（系図は現存せず）からなる。天武天皇の命で編纂され、720年に完成した。記載年代は～697年。当時の高句麗と日本との関係をうかがえる事項も書かれている。参加者は『日本書紀』に書かれた高句麗関連の原典記述を読み下し、簡単な発表をすることが決まった。

次回25日のテーマは「欣明31年4月乙酉条」。

話題の韓国映画上映へ

東京と大阪の「シネマート」

東京・都心のミニシアター「シネマート新宿」（03・5369・2831）と同じく大阪市西心斎橋の「シネマート心斎橋」（06・6282・0815）で話題の韓国映画が続々ロードショー公開される。

「悪人伝」（マ・ドンソク出演、17日～）は極悪ヤクザと暴力刑事が協力して無差別殺人鬼を追い詰めていくヴァイオレンス・アクション映画。韓国国内で300万人を動員した。

「シークレット・ジョブ」（ソン・ジェゴン監督、24日～1週間限定）は見習い弁護士が廃業寸前の動物園ドンサンパークの新園長に就任し、スタッフともども動物に扮そうして経営再建にあたる爆笑コメディー。

「最も普通の恋愛」（キム・ハンギョル監督、31日～）は恋人と別れて間もない30代の男女が繰り広げるラブストーリーで、キム・レウォンとユン・ヒョジンが共演。日本を含めて世界22カ国で公開が決定している。

「鬼手」（リ・ゴン監督、8月7日～）は貧しい少年（クォン・サンウ）が生前の父から伝授された囲碁の才能を生かし、姉を死に追いやった裏社会の最強碁士への復讐にかける。猛スピードの列車が迫る線路上での死闘、碁士100人との命がけの同時対局など見どころも多い。

「ディヴァイン・フューリー／使者」（キム・ジュファン監督、8月14日～）は右手に正義の力を隠されていることを知った総合格闘技の若き世界チャンピオンがエクソシストのベテラン神父とともに街にはびこる悪に挑む。（4面に詳細）

「世宗大王 夢を追う者たち」（ホ・ジノ監督、9月4日～）はハングルを創製した第4代王・世宗と、レオナルド・ダ・ビンチより早く天文に科学的なアプローチをし、水時計や天体観測器を発明したチャン・ヨンシルの実在の生きざまに大胆な想像力を加えた物語。

「君の誕生日」（イ・ジョンオン監督、11月27日～）は2014年4月16日のセウォル号沈没事故を正面から取り上げた作品。

両館の編成担当を務める野村武寛さんは「韓国に関しては常に新しい情報を集めて、お客さまが見たい映画をタイムリーに上映したいと思います」と話している。

新刊紹介

疲れた心を癒す 4コマの絵日記

日本で話題の韓国エッセイ

『簡単なことではないけれど大丈夫な人になりたい』

日本で話題を呼んでいる韓国エッセイに異色の4コマ絵日記が加わった。著者はフリーランスの女性イラストレーター。鬱と無気力感、絶望感にさいなまされる都会での生活を離れ、地方で父親と暮らし始めることで自分らしく再生していく様子を克明に描いた。

背負っている荷物（人生）が手に余ってつらいときは、棚卸しして一つずつ仕分けてみる。すると、「すべて自分のせいだというわけではない」ことに気づく。

絵、文章、マンガさらには音楽もやりたい。こうした願望の裏に「上手に」「上手く」という言葉が隠されていた。プレッシャーに押しつぶされそうになったとき、「ほどほどに」と自分の心の中で折り合いをつける。著者は「それだってかんたんではありませんが」とつぶやく。仕事で行き詰った時は少し後ろに下がってみるといいと勧める。「少しずつ前進しているなと思える」心が疲れて壊れそうなとき、自己肯定感を高めてくれるヒントがいっぱい。

税別1500円。大和書房（03・3203・4511）。

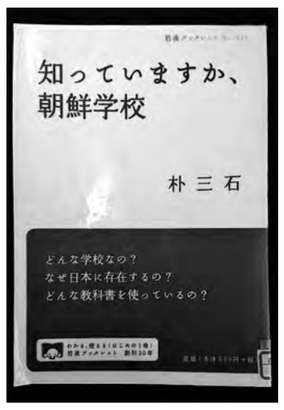
韓国戦争から70年

朝鮮学校歴史教科書の記述を斬る〈下〉

寄稿　朴容正（元民団新聞編集委員）

誤った歴史刷り込む

朝総連の「民族教育」の頂点にある朝鮮大学校の朴三石教授は、『知っていますか、朝鮮学校』（岩波ブックレット、2012年）で朝鮮学校の朝鮮歴史教科書の特徴として、「日本にありながらも朝鮮半島の北と南、海外にいる朝鮮民族が読んでも理解できる『民族統一教科書』を目指して記述されていることである」「朝鮮学校の『民族統一教科書』を目指した記述は、南北の和解と民族統一へ向けた歴史認識の基礎と土台を固めていくことに貢献する可能性をもった教科書なのである」などと説明していた。



『知っていますか、朝鮮学校』（岩波ブックレット）

だが、当時も現在も、そのような教科書でないことは、現物を読んでみるならば明らかだ。朝鮮高級学校の教科書「現代朝鮮歴史高級1」、「現代朝鮮歴史高級2」、「現代朝鮮歴史高級3」の全訳日本語本（「星への歩み出版」発行）参照。

たとえば、「現代朝鮮歴史高級1」（1945年8月～53年7月）では、45年8月の北韓地域の解放がソ連の軍事力によってなされ、軍政が行われたこと、金日成はソ連（スターリン）のお眼鏡にかない指導者となったことなどを隠し、金日成が日本軍を降伏させ祖国を解放・凱旋したかのように教えている。そして、これまで見てきたように「朝鮮戦争」に関する責任転嫁と金日成神格化のための歴史歪曲とねつ造が行われている。

「高級2」（53年8月～80年）では、68年1月23日の元山沖での「米軍情報収集艦プエブロ号拿捕」を写真まで掲載して教えているが、その2日前の1月21日の「青瓦台襲撃ゲリラ事件」（北韓が朴正熙大統領暗殺のために特殊軍部隊31人を遊撃隊に仕立てて南派。大統領官邸・青瓦台の裏にある北漢山の麓の道まで侵入したところ、検問を受けて銃撃戦となった。2日間にわたる戦闘の結果、27人が死亡、1人が逮捕され、3人が逃走した。韓国側は民間人を含め68人が死亡、66人が負傷した）には頬かぶりを決めている。

事件当時、北韓は「南朝鮮武装人員の英雄的で愛国的革命闘争」だと主張していた。北韓は、この年の11月には韓国東海岸の蔚珍郡と三陟郡地域に120人をこえる武装ゲリラを浸透させ、活動拠点を設けようとして失敗（2人の捕虜を残し全滅）。この時も「南朝鮮武装遊撃隊の愛国的決起」だと喧伝し、ゲリラ隊員の遺体を引き取らなかった。

韓国「進歩派」人士のトンデモ発言

「高級3」（80年～2002年）では、金日成・金正日親子が83年10月にビルマを訪問中の全斗煥大統領を狙って決行したラングーン爆弾テロ事件（閣僚4人を含む韓国高官17人死亡、ビルマ人4人死亡・47人負傷）への言及はない。当時ビルマ政府は犯人として北韓軍人2人を逮捕。ビルマは北韓に抗議し外交関係を断絶した。

だが、北韓は、いまだに同事件を全斗煥大統領の自作自演だと強弁している。そして、「88年ソウル・オリンピック」妨害のために実行した「朝鮮戦争」休戦以後最大の対南テロであり同胞虐殺事件である87年11月の大韓航空機爆破事件（乗客・乗員115人全員死亡）については「南朝鮮旅客機失踪事件」と称し、「南朝鮮当局」による「でっち上げ」で、「大々的な『反共和国』騒動を繰り広げた」などと記述し、まったく恥じるところがない。

金日成絶対化と金日成王朝体制無条件擁護のために、歴史を都合よく改ざんし嘘で塗り固めた朝鮮学校歴史教科書は、在日同胞にとってはもとより、南北の相互理解・融和を通じた民主・先進化統一推進にとっても百害無益であり、速やかに破棄されなければならない。民主体制と真逆な全体主義体制（金日成王朝）への無条件擁護・支持を促す教育に対しては、その廃止を求めこそすれ、礼賛して支えるようなことがあってはならない。

機関紙を通じて喧伝

朝総連の機関紙「朝鮮新報」（2月19日付）は「民族教育は真の統一教育／南地域教員たちが見たウリハッキョ」との大きな見出しで、2月6日から9日に日本を訪問し、関東の朝鮮学校を訪れた韓国の「ウリハッキョと子どもたちを守る市民の会第14回訪問団」の話を紹介した。その中でソウルの小学校教員の「子どもたちに自分たちがわが民族の一員であることを教えてあげる朝鮮学校の教育こそ真の統一教育だ」という言葉を伝えた。また3月4日付では「取材ノート」欄で「朝鮮学校の先生たちは、統一について堂々と教えていました。そして子どもたちも胸を張って学んでいました。統一祖国の主人公になると、思い切り歌っていました。本当にうらやましいです」との第14回訪問団の「とある南の教師の話」を紹介している。

「朝鮮新報」2020年２月28日付

「朝鮮新報」は、これまでも「ウリハッキョは、在日だけの宝物ではなく、南と北の宝物であり、世界の平和を愛する多くの人々の大切な宝物」（映画監督）、「民族の国宝1号は朝鮮学校だ」（6・15共同宣言実践南側委員会常任代表）などと、朝鮮学校を訪問した韓国の「進歩・統一運動」団体幹部・人士らの言葉を引用・紹介してきた。こうした人々は、朝総連の「民族教育」が北韓世襲独裁の指導のもとに進められている「金日成民族教育」であることを承知の上で、絶賛し、継続支援を呼びかけているのだろうか。

朝総連は、北韓を「南北すべての人民の総意によって建設された唯一正当な主権国家、唯一の祖国」と定め、「すべての同胞を『共和国』のまわりに総結集させる」ことを使命としている。朝総連の強調する「自主統一」とは「金日成王朝下統一」にほかならない。朝総連中央の許宗萬議長は、2018年5月の朝総連第24回全体大会（4年に1回開催）でも、「金正恩様を全同胞（民族）の希望の中心」として「天地の果てまで戴き仕え」「敬愛する元帥様（金正恩）だけを信じて従う」ことを呼びかけている。

許宗萬議長は、最近も「われわれ在日同胞は、祖国人民たちとまったく同じ金日成民族の一員だ」とあらためて表明している（5月24日付朝鮮労働党機関紙「労働新聞」に掲載された許議長の長文「総連結成65周年絶世の偉人たちと結んだ血縁の情は総連の永遠な生命線です」＝5月29日付「朝鮮新報」）。また、南昇祐総連中央副議長は、6月10日発表の「談話」で「たとえ異国の地に暮らしても共和国の最高尊厳と体制を中傷冒涜する者たちを絶対に容赦しないというのが、白頭山偉人たちを民族の親として高く奉り、愛族愛国一筋に歩んできた総連の働き手と同胞たちの変わらない意志だ」と強調している。

ちなみに、北韓において憲法よりも上位にある「朝鮮労働党規約」はその「序文」で「当面の目的は共和国北半部で社会主義強盛大国を建設し、全国的な範囲で民族解放、民主主義革命を遂行するところにあり、最終的には全社会を主体思想化するところにある」と明記。「南朝鮮で米帝の侵略武力を追い出し、あらゆる外部勢力の支配と干渉を終わらせ、（略）わが民族同士で力を合わせ、自主、平和統一、民族大団結の原則で祖国を統一し、国と民族の統一的発展を成し遂げるために闘争する」と、「南朝鮮解放＝吸収統一」すなわち「金日成王朝下統一」の推進・実現をうたっている。

金正恩委員長は、2018年の文在寅大統領との南北首脳会談後も、このような対南統一路線を転換することなく堅持している。

絶賛「真の統一教育」

朝総連の推進している「金日成民族教育」を「在日同胞の望んでいる真の民族教育」であり、「南北の架け橋となり統一推進にも寄与しうる」「真の統一教育」などと、本当に信じて称賛している。

のだろうか。そうであれば、その理由・根拠をぜひ聞きたい。そもそも、きたるべき「南北統一国家」の姿をどのように描いているのか、知りたい。

なお、「朝鮮新報」2月28日付日本語面トップ「朝鮮学校は日本の宝」によると、2月20日に群馬朝鮮初中級学校で行われた第21回日朝教育シンポジウムで藤野正和・日本朝鮮学術教育交流協会会長は、全体会あいさつで「日本に朝鮮学校が存在することは日本の宝。そのことをもっと広範な日本の人たちに訴えていかなければならない」と呼びかけた。

そして田中宏・一橋大学名誉教授は「民族教育を考える―朝鮮学校は在日の宝、日本の宝―」をテーマに講演した。

同シンポは日本教職員組合、在日本朝鮮人教職員同盟、日本朝鮮学術教育交流協会、現地実行委員会が共催した。

「半分の半分」

日本でCS初放送

純情男ムン・ハウォンとクラシック専門レコーディング・エンジニア、ハン・ソウとの純情ラブストーリードラマ「半分の半分～声で繋がる愛」が8月21日から日本でCS初放送される。ムン・ハウォンを演じるのは「イ・ヨルの音楽アルバム」で今年の第56回大鐘賞映画祭新人男優賞を受賞したチョン・ヘイン。ムン・ハウォンを気に掛けるハン・ソウを演じる女優はチェ・スビン。

全12話（字幕放送）。毎週金・土曜日21時30分から。CS放送「Mnet」と動画配信サービス「Mnet Smart」から配信。https://mnetjp.com/

東西南北

◆漢灘江一帯世界ジオパークに認定

韓国北部の漢灘江一帯が国連教育科学文化機関（ユネスコ）の世界ジオパークに認定された＝写真。認定されたのは京畿道の抱川市、漣川郡、江原道の鉄原郡など漢灘江の流域1165.61平方キロメートル。第209回ユネスコ執行委員会で承認された。現在40カ国・地域に140カ所の世界ジオパークがあり、韓国では済州島、慶尚北道・青松、光州市・無等山についで4カ所目。

◆孫興民今季「10G10A」達成

孫興民（トッテナム）は13日、ライバルのアーセナル戦で1ゴール1アシストをマークし、チームを2-1の逆転勝利に導いた。今季10得点10アシストの壁を越え、イングランド・プレミアリーグの看板FWであることも再確認させた。

◆学校の制服に韓服デザイン導入

学校の制服に韓服のデザインを取り入れる事業が始まる。一部の学校を中心に早ければ今年2学期から導入される＝写真。文化体育観光部と教育部が昨年2月に業務協約を結んだ共同事業で、「韓服制服デザイン公募展」から選ばれた作品から冬服、夏服、生活服を選び、毎日着て洗濯が可能なように耐久性と機能性を備えた制服用の生地を使用する。女子用はスカート、ワンピース、パンツから選択できる。

◆一人世帯38.5%で歴代最多に

韓国社会全体の晩婚傾向と高齢化によって1人世帯数が増えたことで、全国の住民登録10世帯のうち4世帯が1人世帯であることが分かった。8日の行政安全部が公開した。総人口が停滞した半面、世帯数は急増している理由が1人世帯増加が大きく作用したと分析された。伝統的な4人世帯に合わせてきた政府の福祉・租税政策も転換されるべきではないかという指摘が出ている。

◆水遊び用マスク登場

ウォーターパークのオーシャンワールドは、韓国で初めて水遊び用マスクを開発し、入場者らに無料で配布する＝写真。表面が水に濡れたり高温多湿な環境でも性能が維持される新技術が適用され、水中と水外で使用可能。超極細糸繊維と呼吸しやすいメッシュ素材を使っているほか、特殊なコーティング処理によって内側に水が入ってきても抜けるという。

◆TWICEの「Fanfare」オリコン1位

韓国の人気ガールズグループ、TWICEが日本でリリースしたシングル「Fanfare」がオリコンの8日付デイリーシングルランキングで1位を獲得した＝写真。「Fanfare」は9日午後に出荷枚数が25万7306枚を記録。日本レコード協会のプラチナ認定を受けると予想される。TWICEは2017年6月日本デビュー後、アルバムとシングル計9作が連続でプラチナ認定を受けている。

ウォンレート　ＳＢＪ銀行調べ（７月14日現在）

送金時	１万円	両替時	１万円
韓国⇒日本	113,984 ウォン	ウォン⇒円	117,353 ウォン
日本⇒韓国	110,616 ウォン	円⇒ウォン	107,247 ウォン

㈱スーボク不動産
★韓国の不動産のことならお任せください
★不動産管理・売買仲介　★敏速に処理
★墓地管理等　★忘れた先祖の土地調査
★各種ありとあらゆる相談は無料
★皆様の手足となり働きます

大阪市東成区玉津 1-4-22（関済協・6F）
TEL 06-6976-0112　FAX 06-6976-0096
携帯電話 090-8885-9031
代表理事 元容秀　本社）済州道 西帰浦市 西烘洞 440-1
西帰浦市庁内 2F 13号　TEL 82-64-767-8949

日本と韓国のゴルフ会員権の売買 ご相談ください
ゴルフ場売買、ゴルフツアー
YURI GOLF　http://yurigolf.jp
株式会社 百合ゴルフ
電話 03-3226-1139（担当・成田）
〒160-0012 東京都新宿区南元町 4-15-408 / FAX 03-3226-1130
金承哲税理士事務所
税金、相続、不動産売買（韓国専門）

大星商事 株式会社
株式会社 ザ・ベスト
株式会社 アプロ
会長 朴安淳
代表取締役 高恵子
代表取締役 朴相昱
幹部社員募集中
〒150-0046
東京都渋谷区松濤 1-25-8　松濤アネックス４Ｆ
TEL 03-5453-3225 FAX 03-5453-3100

韓国人留学生に支援金1千万円

鄭鉉権 民団大阪常任顧問

【大阪】民団大阪本部の鄭鉉権常任顧問は11日、新型コロナウイルスの感染拡大に伴ってアルバイト先で人減らしにあい、学費や家賃の支払いに困窮している近畿圏の韓国人留学生に各5万円の「支援金」を支給した。このほかに「青少年支援プロジェクト」も設け、年間300万円の予算で「奨励金」を支給し、公的資格の取得を後押ししていく。初年度支援金は合わせて100万円になる。

生活手当と資格取得

「韓国人留学生支援金」は大阪韓国人会館で、近畿圏の大学に通う約130人に支給された。鄭常任顧問は「現代社会では競争が激しく、格差も生じている。高い理想を追いかけるのではなく、自分ができる能力の範囲内で力を尽くしてほしい」と激励した。

民団大阪本部からは呉龍浩団長が歓迎辞に立った。呉団長は鄭常任顧問の支援を称え、「民団も皆さんを対象に多様な事業を推進しようと準備しているので積極的に参加してほしい」と呼びかけた。駐大阪総領事館の丁南洙領事も鄭常任顧問に感謝の意を述べた。留学生からは朴世栄さん（関西大学3年）が代表して謝辞を述べた。

鄭常任顧問は6月初め、ベトナム人留学生がコロナ禍で生活に困窮していることをニュースで知り、近畿圏に居住する約4000人の韓国人留学生のことを思い出したという。民団大阪本部団長当時の8年前には駐大阪総領事と相談して関西に留学生会を設立したこともあり、「なにか役に立ちたい」という思いから支援を申し出た。

「韓国人留学生支援金」とは別に創設した「資格取得奨励金」は、国家資格などの専門的な知識を取得することで同胞社会と日本社会に貢献できる有為な人材を育成するのが目的。対象は近畿圏の韓国人留学生（在学ビザ取得者）だけでなく、民団大阪本部に勤務する実務者、民団大阪本部傘下団体（青年会、学生会）の会員も対象としている。支給第1号となる奨励金はこの日、宅地建物取引士の資格を取得した千載昊さん（民団大阪本部総務副部長）に贈られた。金額は20万円。

「資格取得奨励金」の申請窓口は民団大阪本部文教部（06・6371・7331）。

在日韓国人留学生と鄭鉉権常任顧問（中央右）、呉龍浩団長

ハラハラドキドキ授業体験

白頭学院と金剛学園の両小学校

2021年度体験入学と学校説明会

【大阪】白頭学院建国小学校（高敬弼理事長、李鐘建校長）と金剛学園小学校（崔潤理事長、尹裕淑校長）は2021年度入学者を対象に恒例の体験入学と学校説明会を実施した。

建国小の英語（上）と金剛小の韓国語体験授業

建国には4日、大阪府内と府外各地から20組以上の親子が参加。保護者は韓国語、英語、ものづくりを体験した。

2021年度入学・志願書の受け付けは9月1～30日。入学試験は10月10日に行う。次回学校説明会は8月29日。同学院（06・6691・1231）。

金剛の「第1回オープンスクール」では6月27日、ネイティブの教員の指導のもと、楽しい時間を過ごした。新型コロナウイルス感染症対策のためこの日は午前と午後の2回。各回とも定員は10家庭限定だった。

韓国語は韓国政府派遣の教員から「耳、鼻、口、耳」を学んだ。電子黒板を使ったゲーム形式で、自らタッチしてどの部分なのかを当てた。正解すると見学していた保護者も拍手するなどして盛り上がった。英語の授業でも上手に話してシールや乗り物のおもちゃをもらうと大喜びしていた。

保護者を対象とした学校説明では「校長先生の学校や子どもを大切に考える熱意に感動した」といった感想が聞かれた。

オープンスクールは8月1日にも予定されている。同校（06・4703・1782）。

社団法人新宿韓国商人連合会

キムチを食べて免疫力アップへ

新宿韓国商人連が広報

社団法人新宿韓国商人連合会（金奎煥会長、東京・新宿区大久保）は免疫力アップを助ける韓国キムチの優秀性をアピールする広報ポスター＝写真＝を制作した。現在、同事務所近隣の韓国飲食店を訪問しながら配布を続けている。6月、aT韓国農水産食品流通公社東京支社の支援を受け1000部制作した。

韓国キムチは植物性の乳酸菌1グラムあたり8億個も含む超優秀な発酵食品として日本の大豆製品やスペインのオリーブ油などとともに「世界五大健康食品」の一つに認定されている。

ポスターを掲示してくれる韓国飲食店には無料で送るという。問い合わせは同連合会（03・6380・2737）。

新大久保コリアンタウン／3年ぶり実態調査へ

新宿韓国商人連 桜美林大と共同

社団法人新宿韓国商人連合会（金奎煥会長、新宿区大久保）は8月末から新大久保コリアンタウンを構成するすべての韓国人事業体（商店）を対象に実態調査を行う。このほど、同連合会の理事会議で決めた。同地域での実態調査は3年ぶり。

調査方法は個別インタビュー方式。調査結果は桜美林大学（東京・町田市）の協力を得て業種・業態別に分析する。現在、準備を急いでいる。新型コロナが新大久保コリアンタウンにどのような傷跡を残したのかも浮かび上がりそうだ。

2017年調査では対象とした396店舗のうち飲食店が199店舗でほぼ半数。以下、雑貨、化粧品、美容、マッサージ、教育、衣類、不動産などが続いた。

新大久保コリアンタウンは02年以降、韓流ドラマ人気やサッカーワールドカップ共同開催を契機に約10年間、絶頂期を誇った。その後はヘイトスピーチデモ（11～12年）、少女像設置問題（16年）で韓国関連店舗の売り上げが一時的に激減したものの、チーズタッカルビがブームになり盛り返していた。

新大久保を訪れる観光客は01年以来、緩やかながら上昇している。仮に最寄り駅のJR新大久保駅と東新宿駅（副都心線、大江戸線）を利用した客数の25%を新大久保コリアンタウンへの訪問客とすれば年間900万人（15年調査）と推定されている。

会議では新大久保コリアンタウンの活性化をめざして「チャリティー映画祭」（10月）、「第2回新大久保多文化ハンマダン」（11月）の開催も決めた。

同胞飲食店応援キャンペーン

SNSで写真投稿呼びかけ

34店舗が協賛

民団静岡

【静岡】民団静岡本部（李宜弘団長）は1日からSNS写真投稿キャンペーン「#静岡マシッソ屋」第1弾をスタートさせた。

市民に所定の韓国料理店でお気に入りの料理を写真に撮ってもらい、SNSに店舗名や位置情報とともに「#静岡マシッソヤ」を付けて投稿してもらおうという試み。同本部直属の団員が静岡、焼津、藤枝、富士、富士宮の5市で経営する飲食店34店舗が協賛した。同本部では新型コロナの影響で売り上げが落ちた店舗への応援と韓国の根韓日交流の増進に期待をかけている。

応募者のなかから抽選で20人を選び、日本では手に入りづらい韓国グッズの「KAKAO FRIENDS」か「LINE FRIENDS」の正規品トートバッグをプレゼントする。8月31日まで。

医療関係者への感謝を表す「トップネチャレンジ」も

関東地区在住の脱北者が交流会

民団支援センター主催

民団中央本部（脱北者支援民団センター）は4日、東京・港区の韓国中央会館「大ホール」で2020年前半期関東地区交流会を開催した。来賓として平沢勝栄衆議院議員、NPO「北朝鮮帰国者の生命と人権を守る会」の佐伯浩明理事長、北朝鮮難民救援基金の加藤博理事長、張正煥駐在官が激励に駆け付けた。

第1部で韓国映画「ハナ奇跡の46日間」（12年公開）を上映した。

土曜学校が続々開講

3カ月ぶりに

東京・東部教室

東京・東部教室、下は「神戸教室」のテコンド

「オリニ土曜学校」東京・東部教室が11日、三河島の荒川生涯学習センターで開講した。新型コロナウイルス感染拡大のため3カ月を経ての開講となった。

今年度は12人が登録したが、延期しての開講により、情報を得ていない保護者も多く、今後、徐々に受講オリニが増えるとみられる。

開講式では地元民団の東京荒川支部の鄭在桓支団長もかけつけ「民団荒川支部でもボウリングやバーベキュー、クリスマス会などオリニたちのイベントを企画しています。みなさんも、ここで勉強し、仲間と仲良くなり、民団のイベントに参加してください」と呼びかけた。

神戸・宝塚でも

【兵庫】神戸と宝塚の両教室でも相次いで再開した。

神戸教室（民団兵庫本部主催）は6月27日から始まった。この日は前半、韓国語の授業を受け、後半は文化体験でテコンドに親しんだ。

一方、宝塚教室（宝塚、尼崎、伊丹の民団3支部共催）は6月20日から。この日は前半にチャンゴ体験。後半はK-POPダンス教室でのびのび踊った。

「ハングル学校」8月から再開へ

民団宮城本部

【宮城】民団宮城本部（金政郁団長）は新型コロナウイル感染症予防のため中断していた「オリニハングル学校宮城」を8月中旬からリモート方式で再開する。12月までの全15回。14日、同本部で第2回3機関任員合同執行部会議を開いて決めた。

同時に月1回のペースで「親子交流会」を実施し、オリニの対面機会も設ける。内容は感染予防対策をしながら8月バーベキュー、9月11日体育館、10月遠足、12月は送年会、クリスマス会などを予定している。

また、要望があれば、東北6県のオリニたちが相互につながることのできる韓国語入門クラスを創設し、宮城からリモート発信していくことを検討している。来年に予定している第2回林間学校の再開までの間、リモート交流が続くのを期待している。

地方韓商総会

趙珉一会長再選

一社韓商兵庫

【兵庫】一社韓商兵庫（趙珉一会長）は7日、神戸市内の会館で第56期定期総会を開き、任期満了に伴う役員改選で趙会長（写真）を再任した。監事は原田兼嗣（再任）と白承豪（新）の両氏。

趙会長は「57期の2年間を全力で活動し、中身の濃い、強い商工会議所をつくっていきたい」と抱負を述べた。

今年度はコリアタウンの設立構想を起点とした神戸シティ型アジアンパークの創生事業としての「ワンアジアフェスタ in KOBE」（仮称）を10月11日に開催する方針。このほか、「アジアンパーク特別推進委員会」（仮称）を設置し、シンポジウムも開催する。また、組織基盤を強化するため若手経営者の入会を促進し、「女性部会」（仮称）を設けることとした。

新定住者招き生活相談開催

民団長崎本部

【長崎】民団長崎本部（姜成春団長）は4日、新型コロナウイルスの影響で打撃を受けた新定住者を対象に長崎市内で生活相談を行った。新定住者との間でネットワークを広げ、団員拡大につなげたいと毎年定期的に実施している。

今回は李泳勲行政書士を招き、日本政府および自治体の給付金・各種支援制度についてわかりやすく説明してもらった。

席上姜団長からは、民団の主催する各種行事の紹介と参加の呼びかけがあった。

民団鳥取本部で「3・1節」式典

映画上映も

【鳥取】「3・1独立運動」の101周年記念式典が4日、民団鳥取本部（黄龍也檀団長）でも行われた。新型コロナウイルスの感染拡大のため開催が延びていた。

黄団長のあいさつに続き、「己未独立宣言書」が朗読された。閉会辞に立った同本部の薛幸夫常任顧問が「『3・1独立運動』は単に運動という呼称を超えた独立への革命であった」として、その実態や理念を語った。

午後は戦後ドイツの戦争責任、さらにナチズムへの対峙と清算のあり方を問う映画「顔のないヒトラーたち」が上映された。薛常任顧問は「ドイツの姿から日本に引き付けて考えてほしい」と参加者に呼びかけた。

会長に河泳達氏

神奈川韓商総会

河泳達新会長（右）と趙成允前会長

【神奈川】神奈川韓国商工会議所（趙成允会長）は6月11日、横浜市内のホテルで第54期定期総会を開催し、新会長に河泳達氏（川崎韓商会長・66、リサイクル業）を選出した。

委任状含む83人の出席で成立した。

河新会長は「新型コロナウイルス禍ですべての同胞商工人が打撃を受けている。こんな時こそ、商工会議所の存在意義が問われる。その支援のための1年となることを強く認識している」と就任にあたってのあいさつを述べた。

40周年式典を開催へ

青商連 新会長に朴永鎮氏

在日韓国青年商工人連合会（韓孝徳会長）は6月27日、東京・港区の韓国中央会館で第40期定期総会を開催し、新会長に朴永鎮氏（前特命副会長、東京）＝写真を選出した。

総会は新型コロナウイルス対策を施したうえ出席者も執行部だけに限った。

今期事業計画によれば青商連の40年間を振り返り、未来に向けた絆を構築する記念式典（「同窓会」）を開催する。また、一般社団法人の設立をめざして協議を行っていくことも決めた。

夢、そして未来へ・・・
あなたの明日を応援します。
あすか信用組合
理事長　金　哲也

東日本1都1道7県を結ぶ、
あすか信用組合のネットワーク
お申し込み・お問い合わせは、お近くの本・支店へどうぞ。

あすか信用組合店舗一覧

本店営業部	☎03-3208-5101	蒲田支店	☎03-3733-5101	盛岡支店	☎019-635-9100
上野支店	☎03-3832-5141	浦和支店	☎048-822-1131	郡山支店	☎024-922-7200
恵比寿支店	☎03-5798-2551	熊谷支店	☎048-523-7181	ローンセンター	☎03-3208-5132
立川支店	☎042-522-5131	仙台支店	☎022-221-3361	第2ローンセンター	☎03-6756-7017
錦糸町支店	☎03-3633-8421	札幌支店	☎011-521-0131	国際融資推進センター	☎03-3208-5108
池袋支店	☎03-3983-5241	青森支店	☎017-777-1448		
足立支店	☎03-3849-5111	秋田支店	☎018-833-5111		

http://www.asuka-c.jp

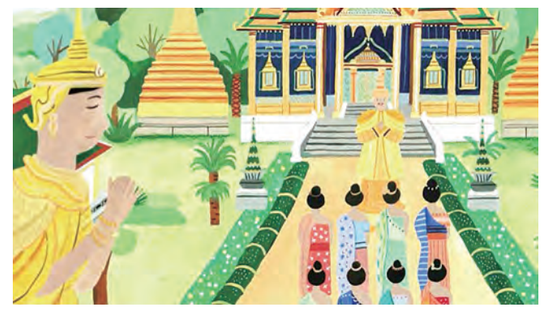
韓国文化院のサイト「文化ポータル」

子ども向けコンテンツ 多彩に

童話アニメ50作品

多言語紙芝居や多文化宝箱も

「くるくるのり巻き」（e―国楽アカデミー）



「タイの童話」（子ども民族博物館）

韓国文化院（東京・新宿区）は、韓国文化体育観光部が提供する文化情報サイト「文化ポータル」で、多彩な韓国文化コンテンツを紹介している。なかでも目を引くのは「子ども向けコンテンツ」だ。国楽アニメーション、多言語紙芝居など4つで構成されている。各コンテンツは韓国語で紹介されているので、韓国語学習者はもちろん、これから学びたいという方にもお薦めだ。

「国楽アニメーション」（e―国楽アカデミー）は、子どもたちが簡単に国楽を理解し、接することができるようにとアニメーションという形で紹介するコンテンツ。

ゴマを炒める音、くるくるのり巻き（キムパ）、トルチャンチの日、カヤグムの誕生、世宗大王と朴淵の音楽の話、千年の楽器など、「創作童謡」と「童話」を合わせて50作品のアニメーションを見ることができる。

体が自然に動き出すような国楽とアニメーションは、子どもばかりでなく、大人でも楽しめる。

「多言語紙芝居」（国立子ども青少年図書館）は、韓国語、日本語、英語、モンゴル語、ベトナム語、タイ語の6言語の動画を見ることができる。

人気童話、韓国伝来童話、創作童話、全体童話に分類され、456編の話に出会える。アニメーションには各言語の字幕が表示されるので、楽しみながら勉強することができる。

「展示及び映像資料」（子ども博物館）は、韓国の文化遺産について学べるコンテンツ。「生活の巣」、「ご飯を盛る器」、「まぶしい黄金の国、新羅」、「細かい私たちの服」、「昔の人の知恵」の5項目の特徴や背景について説明している。

長い歴史のなかで人や物がどう変化してきたを知ることができる。

「多文化宝箱」（国立子ども民俗博物館）の「多文化パッケージ」は、日本、タイ、インドの童話を韓国語で紹介。「子ども教育」は、韓国の祭事、風俗、24節季について動画を通じて学べる。

同院ホームページ（https://www.koreanculture.jp/）。

アジアの文学賞 1次候補作品に『82年生まれ、キム・ジヨン』

韓国文学翻訳院は13日、作家、チョ・ナムジュの大ベストセラー小説『82年生まれ、キム・ジヨン』が、フランス国立ギメ東洋博物館が主催する「アジアの文学賞」の1次候補（10作）にノミネートされたと伝えた。

同賞は2017年に制定され、過去1年間にフランス語に翻訳され出版された現代アジア文学作品の中から毎年、受賞作が決まる。

今年は9月に最終候補5作が決まり、11月に受賞作が発表される予定だ。『82年生まれ、キム・ジヨン』のフランス語版は今年1月に出版された。韓国では18年に刊行以来、増版を重ね100万部を突破する大ヒット作となった。

世界16カ国で翻訳出版されている。女性が背負う理不尽な環境でもがきながら生きるキム・ジヨンの姿は、日本でも多くの女性たちから共感を得ている。

石造弥勒如来三尊像など 文化財庁、「宝物」指定へ

「宝物」 指定される石造弥勒如来三尊像

文化財庁は1日、石造弥勒如来三尊像をはじめ、陜川海印寺願堂庵の木造阿弥陀如来三尊像や腹藏遺物、腹藏典籍、公州甲寺の塑造釈迦如来三座像・四菩薩立像や腹藏遺物、腹藏辞典籍の5件に対して「宝物」指定を予告したと発表した。

石造弥勒如来三尊像は、慶州南山渓谷の支流である長倉谷頂上付近の石室にあった仏像で、三国時代の弥勒信仰の象徴的作品として知られている。

この仏像は、中央の椅子に座った（倚坐像）本尊弥勒仏と両側で補佐する脇侍菩薩で構成されている。倚坐像は、韓国倚坐像の中で最も古い作品。願堂庵普光殿に保管された木造阿弥陀如来三尊像は、15世紀朝鮮初期の仏像様式の特徴を反映している。仏像を製作する際、胸の部分に入れた宝華や書物などを意味する腹藏遺物23点と、腹藏典籍の仏経29畳も一緒に指定予告された。

塑造釈迦如来三座像・四菩薩立像は、1617年に製作した尊仏像で、壬辰倭乱後に造成された7尊仏像の中で最も古い。立像から発見された腹藏遺物や腹藏典籍も指定予告された。

韓国映画界の"怪物"金綺泳監督

「下女」（1960年）

高知県立美術館 10作を集中上映

最高傑作「下女」も

韓国映画界の怪物と称されるキム・ギヨン（金綺泳）監督の10作品が、26日、8月1、2日、高知県立美術館（高知市高須）で上映される。

金監督は1919年ソウル生まれ。40年に高校卒業後渡日、京都で3年間演劇と映画を独学で学ぶ。55年、「屍の箱」で映画監督デビュー。98年に亡くなるまでに32本の作品を発表した。

金監督の最高傑作と言われる「下女」、衝撃作「異魚島」をはじめ、「虫女」「水女」「火女、82」などの女シリーズ、戦時中日本軍に徴用された青年を描く「玄界灘は知っている」、「韓国版「楢山節考」ともいえる姥捨物語りの「高麗葬」など10本に加え、デビュー作「屍の箱」、習作「私はトラックだ」を特別上映する。

26日には、1996年に日本で初めて金監督の作品を紹介した金綺泳研究の第一人者、石坂健治さん（東京国際映画祭「アジアの未来」部門プログラミング・ディレクター、日本映画大学映画学部部長）の講演会も行われる。

詳細はホームページ（https://moak.jp/event/performing_arts/post_323.html）。

「玄海灘は知っている」（1961年）

「ディヴァイン・フューリー／使者」

悪と戦う格闘技王者

来月14日、全国で封切り

悪と戦う力に目覚めていく格闘技チャンピオンの姿を描いた、キム・ジュファン監督のエクソシズム・アクション映画「ディヴァイン・フューリー／使者」（配給＝クロックワークス）が8月14日、東京のシネマート新宿ほか全国で公開される。

主演は、550万人を動員した映画「ミッドナイト・ランナー」以降、これまでのドラマ「キム秘書はいったい、なぜ？」「梨泰院クラス」などと異なる役を演じるパク・ソジュン。

韓国を代表する国民的俳優、アン・ソンギは本作で3年ぶりのスクリーン復帰になる。そして映画「MASTER／マスター」のウ・ドファン。

パク・ソジュン（右）とアン・ソンギ（左）

© 2020 LOTTE ENTERTAINMENT ALL Rights Reserved.

総合格闘技の若き世界チャンピオン、ヨンフ。幼い頃に父親を失ったことで、世の中に不信感を抱いたまま成長する。ある日、右手に見覚えのない傷ができていることをきっかけにアン神父に出会う。ヨンフは、アン神父に接するうち、自身の右手に宿った特別な力と、街に潜む「悪」の存在を知るようになる。

パク・ソジュンは、世の中の混乱を招く悪に立ち向かうヨンフを演じる。悪を広める闇の司教、ジシンを演じるウ・ドファンとの激しい対決シーンは圧巻だ。

闇の司教の根城であるバビロンのセットをはじめ、儀式で使う小道具は一つひとつ工匠に制作を依頼するなど、ディテールまで精巧に作り上げた。アン神父役のアン・ソンギは、物語に引き込む重要人物として、その存在感を放っている。

展示会

◆韓国文化院所蔵作品展「韓国の詩、書、画」

31日まで。10～17時開館。韓国文化院ギャラリーMI（東京・新宿区）。土曜日、日曜日、祝日は休館。無料。

めったに披露することのない同院所蔵の作品を紹介（写真）。水墨画、書芸作品など18点を展示する。展示された詩には日本語訳が付いている。

問い合わせは同院（03・3357・5970）。

◆PIECE OF PEACE「レゴ®ブロック」で作った世界遺産PART－4

8月8日～9月6日。10～21時（最終日18時閉場）。名古屋PARCO（西館6階パルコギャラリー、南館7階イベントスペース）。入場料中学生以上600円、小学生300円、幼児無料。

世界26カ国の世界遺産がレゴ®ブロックで表現される。韓国は華城（長安門）を紹介。

問い合わせは同ギャラリー（052・264・8111代表）。

オ・ビョンレ作「薔薇」

チェ・ドダム作「花」

新型コロナと闘った大邱の人々

新刊紹介

2020年2月18日、韓国・大邱で一人の新型コロナウイルス患者が確認された。その後集団感染が次々と確認され平穏な日常は一変し、街からは人通りが消えた。

都市封鎖もささやかれた中で人々は何を想い、どう行動したのか。カフェ店主、司書、教師など市民51人の手記から、困難な状況に共に立ち向かった姿が浮かび上がる。

編＝申重鉉
訳＝CUON編集部
（写真上）

新型コロナウイルスの猛威に襲われた韓国、大邱。感染拡大を食い止めるため、地元はもとより韓国各紙から医療従事者たちが集まった。

彼らが生々しい現場の様子や患者たちの横顔、使命感と恐怖の狭間で揺れる思い、予想される第2波に向けての提言などを率直に綴った1冊。

編＝李載泰
訳＝CUON編集部
（写真下）

――◇――

いずれも定価1980円（税込）。

書籍購入は、「チェッコリ」ホームページ（http://www.chekcori.tokyo）から。

みんだん生活相談センター

相続　出産　結婚　死亡…　どうしよう！

「みんだん生活相談センター」は、在日であるがゆえに直面する税金や相続、婚姻や家族関係登録（旧戸籍制度）といった韓日二国間にまたがる複雑な問題の解決に向けた支援を目的として2007年7月、中央本部に設置されました。

弁護士・税理士・司法書士・行政書士などの専門相談員が同胞の皆様からの個別相談に応じています。特に法的な問題でわからないことやお悩みがあれば、中央および各地の相談センターに遠慮無くご連絡下さい。

私たちが皆様の生活における問題解決に向けてサポートします。

相談内容
●各種法律　●相続　●税務　●結婚・離婚　●出生・死亡
●家族関係登録（旧戸籍制度）　●不動産　●事件・事故など

まずは無料相談をお試しください！
皆さまの個人情報は厳守いたします！

専門相談員
●弁護士　●行政書士　●税理士　●司法書士
●社会保険労務士　●その他の専門家

相談方法
●電話による相談　●中央センターでの面談
●各地方センターでの面談（面談は事前予約が必要）

全国のみんだん生活相談センター

生活相談センター	専門相談員 弁	行	税	司	社	外	相談日	受付(予約)	連絡先
中　央	●	●	●	●	●	●	平日13～16時	平日10～12時・13～16時	03-3454-4911
むぐんふぁ神奈川	●	●	●	●			必要に応じて(事前に要電話連絡)	平日9～17時半	045-316-0508
いばらき	●	●	●	●		●	必要に応じて	平日10～16時半	029-221-3337
さいたま	●	●	●	●			必要に応じて	平日14～16時	048-831-3959
静　岡	●			●			必要に応じて	平日9～17時半	054-272-6660
ながの	●	●	●		●	●	必要に応じて	受付後に日時を調整	0263-33-6858
みやぎ		●		●	●	●	毎週月曜13～17時	平日9～17時半	022-263-6961
ほっかいどう	●						必要に応じて	平日10～16時	011-511-3381
ふくしま		●		●		●	毎週月曜13～16時	基本は事前受付	024-922-9072
あいち	●						第1、3金曜14～16時	事前予約制	052-452-6431
とやま				●			予約後に日時調整	平日9～17時	076-433-2626
大　阪	●	●	●	●			本部：①第1・3金曜14～16時 ②第1・3水曜18時半～19時50分	①平日9～17時半 ②当日12時まで	06-6371-7331
							生野南支部：第2・4火曜14～16時	平日9～17時半	06-6712-6123
兵　庫	●	●	●	●	●	●	平日9～17時	予約後に日時を調整	078-642-6303
京　都		●		●		●	必要に応じて	予約後に日時を調整	075-781-8281
ひろしま	●	●	●	●			必要に応じて	平日10～16時	082-264-2345
おかやま	●	●	●	●	●	●	第2水曜13～16時	平日9～17時	086-225-0826
ふくおか	●	●	●	●	●		必要に応じて	緊急時は相談員事務所で対応	092-431-7231
かがわ	●	●		●	●	●	必要に応じて	平日9～17時	087-831-8955

※専門相談員（弁…弁護士／行…行政書士／税…税理士／司…司法書士／労…社会保険労務士／外…その他）

同胞の生活や悩み事…お気軽にご連絡ください！《相談は電話 (03-3454-4911) または e-mail(soudan@mindan.org) まで》　詳細は民団公式サイト (https://mindan.org) をご覧ください。